

# CRESSIDA COWELL



IL LIBRO  
DA CUI  
È TRATTO  
IL FILM

DREAMWORKS

## DRAGON TRAINER

COME ADDESTRARE UN DRAGO

Rizzoli

# DRAGON TRAINER

COME ADDESTRARE UN DRAGO



CRESSIDA COWELL

# DRAGON TRAINER

COME ADDESTRARE UN DRAGO

Traduzione di Silvia Arzola

Illustrazioni dell'Autrice

Rizzoli



*Nota bene: Ogni riferimento anche storico  
è assolutamente casuale.*

La presente traduzione di Silvia Arzola è stata pubblicata  
per la prima volta nel 2009 da Arnoldo Mondadori Editori S.p.A.

Impaginazione e adattamento grafico: Davide Vincenti

Pubblicato per

**Rizzoli**

da Mondadori Libri S.p.A.

Titolo originale: *How to Train Your Dragon*

Pubblicato per la prima volta in Gran Bretagna nel 2003 da Hodder & Stoughton

Hodder Children's Books, un marchio di Hachette Children's Group e parte

di Hodder & Stoughton

© 2003 Cressida Cowell

© 2018 Mondadori Libri S.p.A., Milano

Prima edizione: marzo 2018

Nuova edizione: maggio 2025

ISBN: 978-88-17-19565-2

Stampato presso  Grafica Veneta S.p.A.

Via Malcantone, 2 – Trebaseleghe (PD)

Printed in Italy

*Dedico questo libro a mio fratello, CASPAR,  
con affetto e ammirazione.*



Hiccup  
Horrendous  
Haddock  
III

# GLI APPRENDISTI DELLA TRIBÙ DEI BIFOLKI PELOSI



Hiccup



BABBEO  
ALITODICANE



Testa di Tufo,  
il Giovane



Grankartone



Moccicoso



Impedito



COTEKONE



Gambedipesce



## *Nota dell'autore*



Quando ero ragazzo esistevano i draghi.

*Grandi draghi volanti che se ne stavano torvi, appollaiati in cima alle scogliere come uccelli minacciosi. Piccoli draghi bruni e zampettanti che stanavano ratti e topolini in schiere perfettamente ordinate. Draghi Marini di dimensioni incredibili, venti volte più grandi della Grande Balena Azzurra, che uccidevano per il solo gusto di farlo.*

*Dovrete credermi sulla parola, perché i draghi stanno scomparendo con una tale rapidità che tra un po' non ce ne sarà più nemmeno uno.*

*Nessuno capisce cosa sta accadendo. Essi si trascinano fino al mare da cui sono venuti e sprofondano senza lasciare traccia: nemmeno un osso o una zanna che possa ricordare agli uomini di domani la loro presenza sulla Terra.*

*È perché queste creature straordinarie non vengano dimenticate che voglio raccontarvi questa avventura, capitata proprio a me quando ero poco più che un bambino.*

*Non ero il tipo capace di domare un drago con un semplice cenno del sopracciglio, le imprese eroiche non erano certo il mio pane. Ho dovuto sudare. E questa è la storia di come, rischiando tutto, diventai un Eroe.*